



EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

11. mája 2004

## TLAČOVÁ SPRÁVA

### KONSOLIDOVANÝ FINANČNÝ VÝKAZ EUROSYSTEMU K 7. MÁJU 2004

#### I. Položky nesúvisiace s operáciami menovej politiky<sup>1</sup>

V týždni končiacom 7. mája 2004 došlo k poklesu v stave **zlata a pohľadávok v zlate** (položka 1 na strane aktív) o 1 milión EUR v dôsledku technickej úpravy, ktorú vykonala jedna z národných centrálnych bánk Eurosystemu.

V tom istom týždni čistá devízová pozícia Eurosystemu (položky 2 a 3 na strane aktív mínus položky 7, 8 a 9 na strane pasív) vzrástla v dôsledku klientskych a portfóliových transakcií o 0,1 mld. EUR na 174,9 mld. EUR.

Objem obchodovateľných **cenných papierov rezidentov eurozóny v euro** (položka 7 na strane aktív) v držbe Eurosystemu vzrástol o 0,8 mld. EUR na 71,8 mld. EUR. Hodnota **bankoviek v obehu** (položka 1 na strane pasív) vzrástla o 4,3 mld. EUR na 439,8 mld. EUR. Objem **záväzkov voči verejnej správe** (položka 5.1 na strane pasív) klesol o 16 mld. EUR na 40,2 mld. EUR.

#### II. Položky súvisiace s operáciami menovej politiky

Čistý objem úverov Eurosystemu poskytnutých úverovým inštitúciám (položka 5 na strane aktív mínus položky 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 a 4 na strane pasív) klesol o 8,9 mld. EUR na 285 mld. EUR. V stredu 5. mája 2004 bol splatný **hlavný refinančný obchod** v objeme 220 mld. EUR a uzatvoril sa nový vo výške 211 mld. EUR.

---

<sup>1</sup> Nárast stavu **kapitálu a rezerv** (položka 12 na strane pasív) predstavuje zmeny v zložení kľúča na upisovanie základného imania ECB k 1. máju 2004 v dôsledku vstupu desiatich nových členských štátov do Európskej únie. Viac informácií k tejto téme nájdete v tlačovej správe ECB z 26. apríla 2004 s názvom „Kľúč na upisovanie základného imania ECB“.

Objem **jednodňových refinančných obchodov** (položka 5.5 na strane aktív) i objem **jednodňových sterilizačných obchodov** (položka 2.2 na strane pasív) predstavoval 0,1 mld. EUR (v porovnaní s takmer nulovým objemom v oboch prípadoch v predchádzajúcom týždni).

### **III. Bežné účty úverových inštitúcií eurozóny**

V dôsledku všetkých transakcií vzrástol zostatok na **bežných účtoch** úverových inštitúcií vedených v Eurosysteme (položka 2.1 na strane pasív) o 3,2 mld. EUR na 136,7 mld. EUR.

**Európska centrálna banka**

Tlačový a informačný odbor

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Šírenie je dovoľené len s uvedením zdroja.**



EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

## Konsolidovaný týždenný finančný výkaz Eurosystemu k 7. 5. 2004

(v miliónoch EUR)

Aktíva	Stav k 7. 5. 2004	Zmena oproti minulému týždňu v dôsledku transakcií	Pasíva	Stav k 7. 5. 2004	Zmena oproti minulému týždňu v dôsledku transakcií
1 Zlato a pohľadávky v zlate	136 528	-1	1 Bankovky v obehu	439 757	4 336
2 Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene			2 Záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v euro		
2.1 Pohľadávky voči MMF	29 673	15	2.1 Bežné účty (na krytie povinných minimálnych rezerv)	136 743	3 230
2.2 Vklady v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné pôžičky a ostatné zahraničné aktíva	145 337	1 415	2.2 Jednodňové sterilizačné obchody	60	12
	175 010	1 430	2.3 Terminované vklady	0	0
3 Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	17 385	-306	2.4 Dolaďovacie reverzné obchody	0	0
4 Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v euro			2.5 Záväzky z vyrovnania marže	4	1
4.1 Vklady v bankách, investície do cenných papierov a pôžičky	7 109	-298	3 Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v euro	301	0
4.2 Pohľadávky z úverovej facility v rámci ERM II	0	0	4 Emitované dlhové certifikáty	1 054	0
	7 109	-298	5 Záväzky voči ostatným rezidentom eurozóny v euro		
5 Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v euro			5.1 Verejná správa	40 249	-16 032
5.1 Hlavné refinančné obchody	210 999	-9 003	5.2 Ostatné záväzky	5 828	32
5.2 Dlhodobejšie refinančné obchody	75 001	0	6 Záväzky voči nerezidentom eurozóny v euro	8 204	-359
5.3 Dolaďovacie reverzné obchody	0	0	7 Záväzky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	302	1
5.4 Štrukturálne reverzné obchody	0	0	8 Záväzky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene		
5.5 Jednodňové refinančné obchody	121	77	8.1 Vklady, zostatky a ostatné záväzky	11 241	952
5.6 Pohľadávky z vyrovnania marže	11	-1	8.2 Záväzky z úverovej facility v rámci ERM II	0	0
	286 132	-8 927		11 241	952
6 Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v euro	1 082	82	9 Protipoložka k osobitným právam čerpania prideleným MMF	5 924	0
7 Cenné papiere rezidentov eurozóny v euro	71 832	789	10 Ostatné pasíva	56 569	407
8 Pohľadávky voči verejnej správe v euro	42 560	13	11 Účty precenenia	80 604	0
9 Ostatné aktíva	108 576	-106	12 Kapitál a rezervy	59 374	96
<b>Uhrn aktív</b>	<b>846 214</b>	<b>-7 324</b>	<b>Uhrn pasív</b>	<b>846 214</b>	<b>-7 324</b>

Súčty/medzisúčty nemusia súhlasiť v dôsledku zaokrúhlenia.